

文獻學叢刊

勝 攬 林 書

臺灣與美國存藏中國典籍文獻概況
——吳文津先生講座演講錄

淡江大學中國文學系主編

臺灣學生書局印行

中國學術論文

書林攬勝

臺灣與中國歷史中國與臺北關係文
——歷史學與地理學學術研討會

國立中央大學歷史學系編



臺灣大學書局印

勝 攬 林 書

臺灣與美國存藏中國典籍文獻概況
——吳文津先生講座演講錄

淡江大學中國文學系主編

臺灣 學生書局 印行

**書林攬勝：臺灣與美國存藏中國典籍文獻概況
——吳文津先生講座演講錄**

淡江大學中國文學系主編。－初版。－

臺北市：臺灣學生，2003[民 92]

面；公分

ISBN 957-15-1177-3 (平裝)

1. 文獻學－論文，講詞等

011.07

92006751

**書林攬勝：臺灣與美國存藏中國典籍
文獻概況——吳文津先生講座演講錄**

主 編 者：淡 江 大 學 中 國 文 學 系

出 版 者：臺 灣 學 生 書 局

發 行 人：孫 善 治

發 行 所：臺 灣 學 生 書 局

臺北市和平東路一段一九八號

郵政劃撥帳號：00024668

電話：(02)23634156

傳真：(02)23636334

E-mail: student.book@msa.hinet.net

http://studentbook.web66.com.tw

本書局登

記證字號

：行政院新聞局局版北市業字第玖捌壹號

印 刷 所：宏 輝 彩 色 印 刷 公 司

中和市永和路三六三巷四二號

電話：(02)22268853

定價：平裝新臺幣一六〇元

西 元 二 〇 〇 三 年 五 月 初 版

作者簡介

吳文津 原籍四川成都。肄業重慶中央大學，青年從軍，後派美國爲中國空軍訓練節目任翻譯工作。戰後留美，就讀於華盛頓大學及史丹福大學，修圖書館學及歷史學。先後任史丹福大學胡佛研究院東亞圖書館館長及哈佛大學哈佛燕京圖書館館長。曾任美國亞洲學會東亞圖書館委員會主席，OCLC CJK Users Group 主席。並獲華盛頓大學圖書館學院傑出校友獎，美國亞洲學會傑出貢獻獎，及 OCLC 傑出服務獎。有關東亞圖書館學及民國政治史專著及論文多種。

吳哲夫 台北縣人，政大文學學士、碩士，現任淡江大學教授，曾任故宮博物院研究員、處長等職。著作有《清代禁燬書目研究》、《四庫全書薈要纂修考》、《故宮宋本圖錄》、《書的歷史》、《版畫的歷史》、《圖書與圖書館利用法》、《四庫全書纂修之研究》、《中華五千年文物集刊版畫篇》等書，另撰有學術論文百餘篇，又主編《中華五千年文物集刊》、《四庫全書補正》、《故宮藏書目錄》、《二千年人類文明大事紀要》等書。

盧錦堂 廣東省順德縣人，民國三十七年生。政治大學中國文學研究所博士班畢業。曾任國家圖書館特藏組主任，現任漢學研究中心資料組組長。

吳政上 台灣省桃園縣人，民國四十七年生。輔仁大學圖書館學系畢業，歷任輔仁大學人文科學圖書館館員、中研院史語所傅斯年圖書館主任。現任中央研究院數位典藏國家型科技計畫共同主持人。編有《經義考索引》、《笠詩刊三十年總目》等書，論文有：〈《永樂大典》校補《四庫全書》本的價值——以宋周必大《辛巳親征錄》為例〉等篇。

序

在網路的虛擬世界裡，人與人之間的互動越來越密切，足以使得無遠弗屆的世界可以在彈指之間莫得遁隱。對於知識經濟而言，能夠快速擷取所需的最新資訊著實是件令人快慰可喜的事情。然而對於文物典藏價值而言，古籍文獻的維護保存則是學術文化界無可旁貸的歷史使命。

人類文明發展的進程可以分成縱橫兩方面的交織。在縱的方面，力求連貫性，務必能集古聖先賢的智慧為今世所用；在橫的方面，注重交互性，追求須讓各地的文明相互傳播而造福民生。我校覺生紀念圖書館與文學院的漢學研究中心及中文系一向合作無間，共同目標就是要使圖籍資料的保存與應用，能夠在文化發展的縱橫之間達於有效融合的極致。

圖書館具有維護學術資源與蒐羅學術資訊兩大功能，雖然時時精益求精，但要如何超越現狀，則始終是工作上全力以赴的總目標。至於文學院為配合學校的研究發展成立漢學研究中心，藉從文獻學角度進行漢學資料的整合工作，既要肩負傳承文化的責任，又要發揮拓展文化再造的功能，文獻學的探究不能夠閉門造車，也不能邯鄲學步，惟有透過理論與實務的結合，借重學術研討會的互動與專家學者的經驗分享，才能為文獻資

·書林攬勝：臺灣與美國存藏中國典籍文獻概況——吳文津先生講座講演錄·

源開創康莊大道，並有助益於當今社會。誠如吳文津教授所說：「圖書館的發展跟教學及研究的發展有不可分割的關係」，因此，中文系與圖書館合作舉辦此次研討會，期能在超越現狀與開創資源的前提下，使文化的縱橫之間達到有效的融合。

吳教授專治歷史學與圖書館學，學養深湛，融會史學的宏觀與圖書館學的微觀，主持哈佛燕京圖書館數十年。期間廣蒐中文善本書、地方志以及現代史料等珍貴典籍文獻，不僅奠定了哈佛燕京圖書館在中文館藏方面的學術地位，並為炎黃子孫維護了寶貴的文化遺產，更為人類文明進行了最好的再造與傳播。其心其力令人敬佩，洵為學者典範。

職此，此次舉辦文獻學的學術研討會，謹以吳文津教授講座為名，邀請吳哲夫、盧錦堂、吳政上三位專家學者發表專題論文六篇，並將結集命名為《書林攬勝：台灣與美國存藏中國典籍文獻概況——吳文津講座講演錄》，藉申對吳教授在圖書館學成就與奉獻的誠摯敬意。講座期間，承吳教授不遠千里，躬親主持；並獲諸位學者先進共襄盛舉。其厚意隆情不僅是我淡江師生的榮幸，更是鼓勵我校圖書館發展與文獻學研究的策勵。

茲值付梓之際，略述始末，並謹表示由衷的感謝。

黃鴻珠

書林攬勝：臺灣與美國存
藏中國典籍文獻概況——
吳文津先生講座演講錄

目 次

序-----	黃鴻珠 -----	I
美國東亞圖書館蒐藏中國典籍之緣起與現況-----	吳文津 -----	1
哈佛燕京圖書館簡史及其中國典籍收藏概況-----	吳文津 -----	43
當代中國研究在美國的資料問題-----	吳文津 -----	77
故宮博物院所藏典籍文獻-----	吳哲夫 ---	101
歷劫不磨話國家圖書館珍藏古籍文獻-----	盧錦堂 ---	119
傅斯年圖書館所藏典籍文獻-----	吳政上 ---	133

美國東亞圖書館蒐藏中國 典籍之緣起與現況

司 儀：

歡迎蒞臨淡江大學重點系所短期講學——吳文津教授學術講座，講座開始。請主辦單位淡江大學中文系系主任高柏園先生致辭。

高柏園教授：

吳老師、院長、以及各位先生、各位女士大家早。這次我們非常榮幸能夠請到吳文津老師來我們學校作專題講座，我們感到非常榮幸、也非常高興。事實上這次整個講座的推動是有一個非常重要的理念在支撐著，自從我們淡江大學中文系成立了漢學資料中心，後來改成了漢學研究中心以後，我們的著重點就在希望能從文獻學的角度作漢學資料的整合工作，因此我們與圖書館界的朋友都一直保持著密切的聯繫。

這次這個講座主要是由我們圖書館的館長黃鴻珠黃館長來作一個發動，而我們中文系則主要由周彥文周教授來支持，是由中文系與覺生圖書館聯合舉辦的，當然講學的人選也都是由

黃館長與周教授聯合推薦，我們非常、非常榮幸能夠請到吳文津吳老師前來，吳老師是美國哈佛燕京圖書館的館長，對於無論是西方或中國在文獻資料方面的管理，都可謂是權威。所以我們這次有這樣的榮幸能夠請到吳老師前來，可以說是非常非常的高興。

我們剛才在樓下就遇見了吳老師，事實上昨天周老師也陪吳老師吃飯，吳老師非常開朗、也非常健談，所以我們很希望各位同學與老師能夠把握吳老師在淡江的這幾天，多找機會向吳老師請益，我相信吳老師都會很樂意與各位作一些意見的交換。而在我們開始之前，我想先請黃院長為我們致辭，我們掌聲歡迎院長。

黃世雄院長：

吳教授、高主任、周老師、黃館長，各位同仁、各位同學大家早。我今天非常高興能夠與吳教授再次見面，上次見面大概是一年以前了。我與吳教授的相識是在很早之前，第一次我見到他大概是在1965年，他剛到哈佛燕京圖書館的時候，當時他不認識我，我只是學生，去哈佛燕京圖書館參觀，而且特別去拜訪過他。之後，他待在哈佛有三十年以上的資歷，其中我斷斷續續去過圖書館好幾次，每次都會去拜訪他，對他感到非常敬佩。

吳教授早期在大陸重慶受教育，後來就在美國華盛頓大學以及史丹佛大學拿到碩士與博士學位。吳教授專攻圖書館學與

歷史學，尤其在離開學校後就在史丹佛大學圖書館擔任主管的工作，之後大概在1965年到了哈佛燕京圖書館。我在他上任的第一年就前去拜訪哈佛燕京圖書館而碰到了他。之後吳教授也經常回到台灣來，與台灣圖書館界以及文學界的學者建立了很深厚的友情，不管在台灣或在美國，我們都經常聚會，所以每次看到他我都覺得非常溫馨，因為吳教授看來就是一位很溫文儒雅、很有學養的一位學者專家。

吳教授是哈佛大學哈佛燕京圖書館的第二任館長，哈佛大學總共有九十幾個圖書館，哈佛燕京專門收藏東方的資料，包括了中國、日本、韓國、越南等地的資料，這些都是哈佛燕京的主要館藏。為何稱為「哈佛燕京圖書館」呢？因為這個圖書館是哈佛大學與過去中國的燕京大學共同合作設計的哈佛學社之下的一個圖書館，第一任館長是裘開明先生，他任職了三十年以上，之後就由吳教授接任，1997年之後再由現任館長鄭炯文先生接掌。

哈佛燕京是我每次到美國東部一定會去參觀的地方，因為哈佛大學豐富的學校設施實在非常吸引我，所以我每次都會順路前去逛一逛、看看老朋友。哈佛燕京圖書館具有非常豐富的中文館藏，是在亞洲地區以外屬一屬二的，可與美國國會圖書館相比，尤其是善本書、地方志以及現代史料的收藏。而在這部份吳館長的貢獻很大，哈佛燕京圖書館之所以擁有現在如此豐富的館藏，是吳館長花了很多的心血搜購、建立起來的。

我過去一直有一個想法，認為為什麼我們中國的文物會有

那麼多流到外國去，因而心裡面有點難過。可是後來我的想法改變了，其實這些是全人類的資產，而且放在美國可能比放在中國來得好，因為像我們台灣的故宮博物院，很多文物都存放在山洞裡面，你要使用的話要花上一些手續。但是在美國則完全是公開陳列的，以供人欣賞、供人研究，也不會讓人覺得這是美國的文化、美國的文物，中國的文物就是中國的。所以我覺得這樣也蠻好的，全人類的資產全人類都可以保存，所以吳教授花費了很大的心血建立起今天的哈佛燕京圖書館，實在是令人敬佩。

今天我們非常難得有機會請到吳教授前來，因為目前吳教授退休了，所以才比較有時間，倘若吳教授還是哈佛燕京圖書館的館長的話，我想我們是很難邀請到他的。所以我們非常榮幸、也非常高興能夠請到吳教授來與大家見面，我想他一定會為大家帶來內容很豐富的、有關哈佛燕京圖書館對人類世界的貢獻的講學。在此我們用熱烈的掌聲歡迎吳教授。

高柏園教授：我們謝謝院長。由於院長與吳教授算是老朋友了，所以介紹起來如數家珍、非常精采。我們再請黃館長和各位講幾句話。

黃鴻珠館長：吳教授、高主任、院長，各位老師、各位同學大家早安，非常榮幸這次能與中文系合作邀請吳教授到台灣來。當初我們在商談時就有這樣的理念，在網路世界底下，地球越來越小，大家的溝通越來越密切。每次召開國際會議時，我都非常佩服中文系，因為他們能夠不斷邀請各國學者前來，

也非常榮幸我能在中文系開設一些課程與各位共同研討。

我們都有一個共同的心願，就是希望能幫助國內的學者在研究或準備論文或教學方面與國際接軌。換言之，就是藉由國際會議的討論而能掌握全球的資訊，剛剛黃院長也提到，海外的眾多資料，如美國國會圖書館、哈佛燕京圖書館的收藏都非常豐富。而台灣由於政治的因素，有一段時間是空窗期，所以有很多資料是台灣的學者無法從國內掌握的。爲了讓台灣的學者能夠躍上國際舞台，掌握國際資料，所以我們非常榮幸能夠請到世界知名圖書館的經營者將經營的經驗帶給我們。

我每次參觀哈佛燕京圖書館都會有不同的感受，最近一次的拜訪是在去年。我第一次去哈佛燕京是在1981年，當時我們承蒙吳館長的熱情接待，我們心裡都非常感恩，我與同仁們第一次到美國受訓時，受吳館長與他的同仁非常熱情的招待，所以我們銘感在心。除了感恩於他在海外對於台灣學子的接待外，更感佩他在海外的環境下，蒐集的資料比台灣還豐富，尤其他們所蒐集到的資料有很多是台灣所不及的，每一次聆聽他的講解，我都覺得是勝讀二十、三十年書。因此今天很希望能將我們從吳教授那邊得到的，吳教授也能在這裡與各位分享。這是一個非常難得的機會，所以我除了感謝之外，還是再感謝吳教授能撥空與我們共享。

高柏園教授：

非常謝謝黃館長。我們的院長與館長發言過後，同樣也請

吳哲夫吳老師講幾句話。

吳哲夫老師：

院長、館長、主任，我今天非常的高興、也很慚愧受邀來陪吳教授與大家見面，吳教授是我非常景仰、也非常熟悉的朋友，只要是重要的漢學會議，吳教授幾乎每一次都躬逢其盛，我們這種因開會而見面的機會大概有十次以上，不論是在台灣、日本、韓國、大陸、甚至是在美國都可以見到吳教授的蹤影，可見他對學術資訊的重視。

我想起民國69年（1980年），普林斯頓大學請我前去編目，普林斯頓的東方葛斯德研究所在美國也是蒐集東方資料的重要圖書館，第一任的館長是胡適之先生。胡先生當時說：爲什麼我辭掉美國大使館的工作，來這裡作一年的館長，就是要把這裡的基礎打好，就是希望中國文化能在美國有一個開拓，將來中國文化是要走出去的。在北美洲有三個收藏東方資料的重要據點，一個是美國國會圖書館，一個是哈佛燕京圖書館，一個就是普林斯頓葛斯德圖書館，大家都曉得吳教授在美國經營哈佛燕京圖書館，對中國文化的愛護、對人類資產的維護、對人類文明的傳播，真是不遺餘力，是非常了不起的。

學術資源與學術資訊確實非常重要，人類文明有兩方面，一種是縱的連貫性，古人的東西我們今人可以享用，一種是橫的交互性，甲地的文明乙地能夠享用。吳教授把我們中國好的東西傳播出去，其目的不只在於傳播，而更覺得後人對前人文

化的再造，以及與其他地區文化的融合、再生，對人類文化是更有意義、更有價值的。所以吳教授在哈佛燕京圖書館工作了很長的時間，到他六十五歲時哈佛燕京仍然不讓他退休，一直到吳教授七十五歲左右才捨得讓他離開，這是非常了不起的，在外國假如你真的夠能幹、有專業精神、有專業熱忱，他們都是會對人才極力重視維護的，所以吳教授實在是我們做事情、做學問的表率。

高柏園教授：

我們非常謝謝吳哲夫老師，今天早上我們與吳老師一起從會文館散步過來，館長與吳老師走在前面，我與周彥文周老師走在後面，館長就與吳老師談到搭飛機的狀況，吳老師就說他覺得很好呀，搭十幾個小時的飛機回來睡一覺就沒事了，可見吳老師的精神與意識之旺盛，實在是很讓我們佩服的，所以我們常跟系上老師說，出國開會應該要有吳老師的精神，十幾個小時的飛機睡一覺就沒事了。我們非常謝謝吳老師，這一次圖書館方面給予我們非常多的協助與指導，我們也非常感謝。整個大會的開幕就到此結束，接下來請司儀把下面的議程作一個簡單的報告，然後就請吳老師進行專題講座，謝謝。

司 儀：

開幕典禮結束，專題演講開始，恭請吳文津教授進行專題演講。

吳文津教授：

黃院長、黃館長、吳教授、高主任、周彥文老師、各位老師、各位同學。剛才對我的介紹實在是過獎，我很不敢當。這次能到淡江來和大家見面，分享我這幾十年來在圖書館工作上的一些的感受與觀察，感到非常榮幸。以前我到淡江來參觀過好幾次，在朱立民教授擔任副校長的時候我也來過。我和朱教授是很好的朋友，我們在重慶中央大學是同班同學，也同時參加青年軍服役。一起派去作翻譯官。我們在昆明服役的時間最長。他在昆明參謀作戰學校任翻譯官隊長，後來調到緬甸，我接他的職位。後來一直沒有見面。直到戰後才知道他在臺灣，於是又和他聯絡上了。之後我們來往很密切，不論他美國唸書或我到臺灣來，我們都會相聚。所以我覺得因為他，我和淡江也沾上了一些間接的關係，而這次我被邀請到此地來擔任講座，我覺得跟淡江的關係就更密切了。

這次我來演講的三個題目，是在淡江指定的範圍內由我選擇決定的。今天要講的是「美國東亞圖書館蒐藏中國典籍之緣起與現況」，明天講「哈佛燕京圖書館簡史及其中國典籍收藏概況」，後天講當代中國研究在美國的資料問題。我希望能在這三個主題之下和大家交換意見，還希望大家能夠多多批評指教。我並且希望每一次講完後大家可以提出問題來，我知道的可以立刻答覆，我不知道的回去以後再作書面的答覆。

美國現在有六十幾個東亞圖書館在收集中文資料，這次我